



TRỒNG CỎ NUÔI BÒ: đã đến lúc thay đổi cách nghĩ, cách làm! Dairy forage production: Change your mind! Change your ways!

Các hộ chăn nuôi bò sữa tại Việt Nam chắc hẳn không xa lạ gì với cỏ voi. Vậy còn những giống cỏ như cỏ Úc, Avex, Long Para... thì sao? Liệu cỏ voi so với những giống cỏ mới này, cỏ nào tốt hơn? Chúng tôi đã có một buổi phỏng vấn với hai hộ nông dân chăn nuôi bò sữa điển hình trong vùng Dự án Bò sữa Việt Bỉ nhằm giới thiệu và chia sẻ kinh nghiệm trồng những giống cỏ chất lượng cao này với độc giả.

Elephant grass (King grass) is certainly not new to dairy farmers in Vietnam. How about other grass species like Australian mix, Avena, Long Para and so on? Which one is better, the former or the latter? We have had an open interview with two key farmers of Vietnam Belgium Dairy Project in which they introduced and shared their first-hand experience in high-quality dairy forage production.



Cô Lien Terryn, trợ lý Dự án Bò sữa Việt Bỉ & ông Hậu tại ruộng cỏ Mulato
Lien Terryn, Project Assistant, Vietnam Belgium Dairy Project & Mr. Hau at his Mulato field



Ông Hậu chia sẻ hạt cỏ giống cho các nông dân khác
Mr. Hau is sharing his grass seeds for other farmers

ÔNG NGUYỄN NHƯ HẬU (ĐÔNG ANH – HÀ NỘI)

Milk Matters: Hiện tại, nhà bác trồng những loại cỏ nào để nuôi bò?

Hộ chăn nuôi - Nguyễn Như Hậu (HCN): Nhà tôi hiện trồng rất nhiều giống cỏ chất lượng cao như cỏ Úc, cỏ Avex, cỏ lông Para, Mulato, cỏ Ghi-nê, cỏ Voi và cả keo dậu nữa.

Milk Matters: Bác có thể cho biết tại sao nhà mình lại trồng nhiều loại cỏ như vậy không?

HCN: Tính tôi rất thích thử cái mới. Với lại trồng được nhiều loại cỏ nhiều cái lợi lắm, cỏ nhiều giống cỏ khác nhau bò ăn đa dạng, lạ miệng nên ngon lắm, mà càng ngon thì bò càng cho nhiều sữa. Hơn thế nữa, trồng nhiều giống thế thì tôi có thể có đủ cỏ cho cả năm vì cỏ giống mọc tốt trong mùa hè, cỏ giống lại tốt trong mùa đông. Thế là tôi chẳng phải lo thiếu cỏ nữa.

Milk Matters: Xin bác cho biết ý kiến của bác về các giống cỏ chất lượng cao nhà bác đang trồng, bác có nhận xét hoặc muốn chia sẻ thông tin gì với các bà con khác không?

HCN: Các giống cỏ ấy tốt lắm, thân cây mềm nên bò có thể ăn được hết cả cây, bò ăn ngon lắm! Mà cỏ mọc dầy, năng suất cao nên cắt với vận chuyển dễ chứ không vất vả như đi ra ngoài cắt cỏ tự nhiên. Ngoài ra, cũng tiết kiệm được tiền mua thức ăn tinh vì đã có cỏ chất lượng cao rồi!

Milk Matters: Bác thấy các giống cỏ này có điểm mạnh và điểm yếu gì?

HCN: Điểm mạnh: Cỏ ngon, mềm, bò ăn được hết, thu hoạch dễ và cây tái sinh rất nhanh

Điểm yếu: Lúc cỏ mọc tốt, dầy quá mà gặp mưa thì dễ bị đổ, cắt lúc ấy hơi khó mà thỉnh thoảng gốc cây cũng bị chết. Cỏ cũng không chịu được ngập úng lâu nên không trồng được chỗ trũng quá. Cũng không trồng được vào đất chua quá, cỏ lên không tốt!

Milk Matters: Bác có ý định mở rộng diện tích trồng cỏ hoặc trồng thêm nhiều giống cỏ mới không?

HCN: Có, tôi vẫn muốn mở rộng diện tích thêm nữa và nếu có giống cỏ mới nào tốt tôi chắc chắn sẽ trồng thêm.

Milk Matters: Xin cảm ơn bác đã tham gia buổi trò chuyện với chúng tôi.

MR. NGUYEN NHU HAU (DONG ANH – HANOI)

Milk Matters: What types of grass do you currently grow for feeding cows?

Mr. Hau: I am growing a lot of high quality forages including Australian Mix (AM), Guinea, grass Avena, Mulato, Leucaena, Para grass, and King grass.

Milk Matters: Why are you growing such a wide variety of high quality grasses?

Mr. Hau: Trying the new things is my character I also want to have different grass species in cows' diet which would improve the palatability. Thus, cows will produce more milk.

Milk Matters: What's your opinion of high quality forage? Can you tell something about those grasses?

Mr. Hau: Very good! The grass is more delicious and I can feed the whole plant to cows. The grass production is quite high as well as the quality. Moreover, the grass is easy to harvest. Now, I don't need to go outside to cut natural grass anymore. In addition, I can reduce the costs on concentrate.

Milk Matters: What are their strong and weak points?

Mr. Hau: Strong points: More delicious; easy to harvest; cows can eat the whole plant and it regrows quickly.

Weak points: When grass grows quickly and densely, it is difficult to follow to cut on time and it will fall down if there is heavy rain; it can not tolerate flooding and acidic soil.

Milk Matters: Do you intend to expand your grass area or grow new species of grasses?

Mr. Hau: Sure! I still want to have more grass area and varieties as long as I am recommended the good ones.

Milk Matters: Thank you very much for your sharing.

THÔNG TIN VỀ TRANG TRẠI ÔNG HẬU

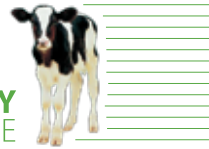
Năm bắt đầu chăn nuôi bò sữa	2000
Tổng đàn bò	7 con
Số bò cái cho sữa	4 con
Sản lượng sữa bình quân	20 kg/con/ngày
Diện tích cỏ nuôi bò	4300 m ²
Loại cỏ	Cỏ Úc, cỏ Ghi nê, cỏ Voi, cỏ Lông Para, cỏ Mulato, cỏ Avex
Điện thoại	04. 883 4507
Địa chỉ	Thôn Văn Tinh, Xã Xuân Canh, Huyện Đông Anh, Hà Nội

HAU'S FARM PROFILE

Starting year	2000
Number of cows	7
Number of current milking cows	4
Average milk yield	20 kg/cow/day
Hectare of arable land for milk production	4300 m ²
Kind of grasses	Australian Mix, King grass, Guinea grass, Para grass, Mulato, Avena
Tel	04. 883 4507
Address	Van Tinh village, Xuan Canh commune, Dong Anh dist., Hanoi



Nông dân thăm ruộng cỏ nhà ông Hậu
Farmers visit Hau's grass field



2. ÔNG DƯƠNG VĂN TIẾT (SÓC SƠN – HÀ NỘI)

Milk Matters: Nghe nói trước đây trong ruộng cỏ Úc nhà bác có rất nhiều cỏ dại, có người còn gọi bác là “chuyên gia trồng cỏ dại”, vậy mà đến bây giờ hộ gia đình bác lại là một trong số các hộ thành công nhất trong việc trồng cỏ, vậy bác có bí mật gì để trồng cỏ Úc không?

HCN (Dương Văn Tiết): Tôi muốn kể cho các anh chị nghe câu chuyện về ruộng cỏ nhà tôi. Cách đây chín tháng khi ruộng cỏ bắt đầu cắt cỏ lúa thứ nhất, có một cuộc tranh luận rất gay gắt giữa ông Raf Somers (Cố vấn trưởng Dự án Bò sữa Việt Bỉ) và một số người khi họ thăm cỏ nhà tôi. Ông Raf thì bảo là: “Cỏ lên rất tốt, ruộng có nhiều cỏ dại, nhưng ông Neil (chuyên gia về cỏ Úc) nói là cỏ dại sẽ chết và giảm dần sau mỗi lần cắt, bác không phải lo! Bác cứ tiếp tục tưới, bón phân như hướng dẫn, cần phải kiên trì!” Trong khi đó, có rất nhiều người phản bác lại: “Ruộng có quá nhiều cỏ dại, toàn là cỏ tự nhiên bản địa, ví dụ như cỏ gà, cỏ gấu, những loại cỏ này rất khó chết, chúng tôi biết rất rõ những giống cỏ này, cần phải nhổ bỏ cỏ đi, mà nhổ bỏ chưa chắc đã hết được”. Sau khi nghe tranh luận, tôi cũng rất phân vân, trong ruộng đúng là có những cây tôi biết chắc là cỏ dại, mà những cây này khó chết thật, nhưng có một số cây khác thì tôi không biết là cỏ gì, liệu nó là cỏ trồng hay cỏ dại? Nhưng cuối cùng, tôi suy nghĩ lại: “Dù sao thì bây giờ mình cũng thu được khá nhiều cỏ, kể cả cỏ dại, nhưng cỏ dại thì có sao đâu, thường ngày tôi vẫn phải ra ngoài cắt về mà, mà cỏ ngoài thì không tốt như ở đây vì cỏ ở đây còn được bón phân! Thôi! Tốt hơn hết là cứ nghe theo ông Neil – ông ấy là người Úc, ông ấy trồng cỏ Úc, và ông Raf đã nói như vậy, rồi chờ thêm một thời gian nữa xem”.

Sau đấy thì cỏ lên tốt quá, cây xanh mơn mớn, dầy, mềm và ngọt, mà cứ sau mỗi lần cắt là cỏ dại lại chết đi nhiều. Ông Raf bây giờ chắc thích lắm! Sau khi thành công với mảnh ruộng đầu tiên, giờ tôi đã mở rộng diện tích thêm hai mảnh nữa, cỏ cũng lên tốt lắm.

Tóm lại tôi thấy cứ kiên nhẫn, làm theo hướng dẫn của Dự án và nếu có thể thì sử dụng nước bioga là những cái quan trọng nhất để trồng cỏ Úc được thành công.

Milk Matters: Bác có nghĩ là những giống cỏ chất lượng cao mới này khi được triển khai trồng thành công trong vùng Dự án sẽ làm thay đổi cách nghĩ về của bà con mình từ trước đến nay về dinh dưỡng và thức ăn cho bò sữa? Liệu các hộ chăn nuôi bò sữa khác sẽ làm theo bác?

HCN: Chắc chắn là có, vì đã có rất nhiều người đến đây hỏi tôi về các giống cỏ chất lượng cao, họ cũng muốn trồng lắm. Họ nhìn là thích mê đi rồi, có nhà có khi còn thấy tị với nhà mình ấy chứ! Tuy nhiên, để trồng nhân rộng ra nhiều vùng thì có khi cần tập huấn thêm nữa, với lại họ cũng cần biết nơi họ mua được hạt giống và các thiết bị phụ trợ (như pép phun của hệ thống tưới chẳng hạn)

Milk Matters: Có rất nhiều người đã đến thăm trại nhà bác? Thế khi đến thì họ thường hỏi bác những thông tin gì, họ có bình phẩm (ý kiến, nghi ngờ...) gì về giống cỏ này không?

HCN: Rất nhiều người đặt câu hỏi: Làm thế nào để trồng được? Sản lượng cỏ thế nào? Làm thế nào để sử dụng được nước bioga với hệ thống tưới? Bò ăn có ngon không? Cỏ này để thu hoạch được bao nhiêu năm mới phải trồng lại? Bác giúp tôi trồng được không?

Có một số người thì nhận xét được ngay là cỏ này quá tốt, bò ăn chắc chắn sẽ rất ngon. Tuy nhiên, vẫn có người chưa tin là sản lượng cỏ thể cao được như người ta nói trong báo cáo và họ nghĩ là cỏ sẽ lên chậm hơn trong mùa đông.

2. MR. DUONG VAN TIET (SOC SON – HANOI)

Milk Matters: You go from the best weed grower to the most successful grass grower, what is your secret?

Mr. Tiet: I would like to tell you one story. Nine months ago, there was a big argument here between Mr. Raf Somers (Chief Technical Advisor of Vietnam Belgium Dairy Project) and some other people about my AM field which was cut for the first time. Two different views existed. Mr. Raf said: “Grass grows well, there are weeds but Mr. Neil (an Australian grass expert with over 10 year experience with AM in Vietnam) said that it will be died off soon after cutting. So, don’t worry! Keep continue! And be patient!” While others said: “There are a lot of natural indigenous weeds. They will not be died off. Though it is not easy, we should weed out all”.

I was confused. There were weeds which I knew clearly, but I did not know whether some plants were weeds or not! But at least, I got quite much of grasses (including weeds also!) at that time. Then, I decided to follow the guideline of Mr. Neil and Mr. Raf (Vietnam Belgium Dairy Project). We should wait and see!

The grasses grew amazingly beautiful after that and weeds were died off quickly. I have extended to two more AM fields. Mr. Raf must be very happy now! So, I think my key points to have success are to be patient, follow the guidelines and use the effluent of the biogas, if possible.

Milk Matters: Do you think these new high quality forages when applied successfully in the project area will change the farmers’ view on dairy nutrition and feeding? Other farmers in Vietnam will follow your example?

Mr. Tiet: Yes, certainly. Already more than 200 farmers have visited my farm and asked about my grass. They wish to have them on their fields. However, to expand the grass, it is better to provide farmers with more training and information about where to buy seeds and additional equipment (such as sprinklers or irrigation system).

Milk Matters: What did the farmers (who visited your farm) often ask about your grass? Did they give any comment?

Mr. Tiet: There were a lot of questions for me such as: “How to grow it?” “How about the grass yield?” “How to use biogas effluent with the irrigation system?” “Does the cow like it?” “How long will it need reseeding?” “Can you help me grow it?”



Vợ chồng ông Tiết & cô Lien tại ruộng cỏ Úc
Mr. Tiet, his wife & Lien at his AM field



Milk Matters: Bác có lời khuyên, chia sẻ gì với các hộ chăn nuôi bò sữa ở Việt Nam không?

HCN: Tôi nghĩ các hộ chăn nuôi bò sữa nên trồng thêm nhiều cỏ chất lượng cao, đặc biệt là cỏ Úc, cỏ Úc là tốt lắm, số một đấy! Nhà nào trước đây quyết định không trồng cỏ Úc là dại quá! Phải thay đổi suy nghĩ thôi, không thể trồng mỗi cỏ voi được, cỏ voi không còn là số một nữa đâu!

Milk Matters: Cảm ơn bác đã chia sẻ những thông tin bổ ích.

Some gave immediate comments that the grass is very good for cows. Others, however, still doubt: "Whether the production can be as high as written in the report?" "The grass will grow well or will slow down in winter?"

Milk Matters: Do you have any suggestions to dairy farmers in Vietnam?

Mr. Tiet: I think farmers should grow more high quality forages especially AM, other than only King grass. AM is No. 1! Some farmers were unwise to decide not to grow AM. Change your thought! Vary your grasses!

Milk Matters: Thank you for your useful experience.

THÔNG TIN VỀ TRANG TRẠI ÔNG TIẾT

Năm bắt đầu chăn nuôi bò sữa	1993
Tổng đàn bò	11 con
Số bò cái cho sữa	8 con
Sản lượng sữa bình quân	20 kg/con/ngày
Diện tích cỏ nuôi bò	5400 m ²
Loại cỏ	Cỏ Úc, cỏ Ghi nê, cỏ Voi
Điện thoại	04. 581 1083
Địa chỉ	Thôn Ninh Kiều, Xã Tân Dân, Huyện Sóc Sơn, Hà Nội

TIET'S FARM PROFILE

Starting year	1993
Number of cows	11
Number of current milking cows	8
Average milk yield	20 kg/cow/day
Hectare of arable land for milk production	5400 m ²
Kind of grasses	Australian Mix, King grass, Guinea grass
Tel	04. 581 1083
Address	Ninh Kieu village, Tan Dan commune, Soc Son dist., Hanoi



Ông Tiết trao đổi với các nông dân tham dự hội thảo "Những tiến bộ thực tiễn phục vụ chăn nuôi bò sữa quy mô nhỏ"
Mr. Tiet is discussing with other farmers at "Practical Innovations for dairy smallholders" workshop